





տան 6 միլեօն ֆր. տօլանտըրը ֆիրար իմ-  
միչ օլան պանքէր Պալանսի հազարնտա թէվ-  
գըֆ միւղէքէրէսի վերիմիշ տիր :

Հօնտրա 8 յունվ. — Գար վալիսի, պու-  
կիւն Թրանսվաալ մէմուրը իլէ կէօրիւմիւշ  
տիր : Պու միւլաքաթըն նէթիճէսի նէ օլա  
նաղը շիմտիտէն քէստիրիլէմէզ :

Մատրիտ 7 յունվ. — Հարպիեէ նէզարէ-  
թի, Ժէնէրալ Գամբոսուն իսթիֆա իթտիկիւնէ  
տաիր մալիւմաթ օլմատըղընը իւն իթմիշ  
տիր :

Էնգընանըն իլէրիտիքիլէրի խապէր վէ-  
րիլիեր : Պունլարըն պիր ֆըրգասը Բիթալ  
վիւսեթիւնէ կիրմիշ, վէ եօլտա րասթ կէլ-  
տիկիւնի եազմըն տըր :

### ԹԵՎ ՃԻՀ ԱԹ

Ատալար գայմագամըղը՝ Էսկիճէ գայմա-  
գամը սապըգ իսալիլիւշտի էֆ.եէ թէֆվիդ :

Տէրիսատէթ-Սէլանիք խաթթը ինչաաթ  
գօմիւշըրիկիւնտէ միւսթալտէմ էրքեանը  
հարպիեէ գօլ աղալարընտան Մէհէմէտ  
Նէլաթ էֆէնտիեէ Կիւնճիւ Մէհիտի նիշանը  
իհսան պուրուլմուշ տուր :

### ԹԵՊԼԻՂԱԹԸ ԲԷՍՄԻԷ

Մագամը Սատարէթքէնհիւնէ Եօզկատ  
Էրմէնի մէհիսի ճիսմանի մէրիսատըղընտան  
գեկտ. 25 թարիխիլէ վարիտ օլան թէլէ-  
կրաֆնամէնին սուրէթի տիր :

Էթրաֆտա գուհուրի մէսմուրի աճիգանէ-  
միւղ օլան վազը-ի միւլէլիմէտէն Էէֆաի գա-  
սապամըղտա հիւքիւմէթի մահէլիէնին շիմ.  
մէթի վէ միւլէհիաքանը մէմլէքէթիմիդիւն  
հիւսնի նիւնէթիլէրի սէմէրէսի օլարագ, պու-  
կիւնէ գատար իւմն ու ասալիին մուհաֆա-  
գա պուրուլտուղընտան տօլանը իյֆաի  
թէնէքէրիլէ, թէպատէրվէր Եէհիւշահը  
ալէմէնահ էֆէնտիմիդ հազրէթիլէրիին էօր  
ու շէվքէթի Եհաննէլէրիին միւլգտատը է-  
տիեէի խալիքէսիին լիսանը Եւմուլիտէն  
արղը շիւքրան վէ մէհմէտէթ իլլէրիգ, օլ  
պապտէ :

Հալէպ, Էնգարէ, Պրուսա, Ատանա,  
Խարբութ, Գօնիա, Սիվաս, Թրապիզօն, Տի-  
եապէթիւր, Վան, Պիթլիս Գասթէմօնի, Մու-  
սուլ վէ Էրզրում վիւսեթիլէրիտէ տալի  
իւմն ու ասալիին պէրքէմալ օլտուղու՝ մա-  
գամը Սատարէթիւգմանէ գեկտ. 26 թարի-  
խիլէ վիւրուտ իտէն թէլէկրաֆնամէլէրտէն  
անլալըմըն տըր :

### Տ Ա Խ Ի Լ Ի Ց Է

Տիւն աղալար մապէյնի Հիւմանուէտա  
իրան սէֆիրինէ իքրամէն պիր գիւսեթի  
քէլիտէ պուրուլմուշ, վէ պուլտա սատ-  
րագամ, սէրասքէր, պահրիեէ նաղըրը,  
չուրաի տէվէթ ռիսի, խարիճիեէ նաղըրը,  
վէ Թօքհանէ միւլիլի բաշալար հազարաթըյ-  
լա մապէյնի Հիւմանուէն մէմուրիյնի, վէ

սէֆիրի միւլալիլէյնին մաեէթ մէմուրլարը  
հաղըր պուլտուլմուշտա տըր :

—Տար իւլ Աճէգէ էպիեէսիին եազընտա  
քիւշատը մուգարէր օլմասըյա, պուլտու  
իտարէսիին տաիր Եուրաի տէվէթէ թան-  
գիմ գըլընան նիգամիւմէ լաիհասը՝ Մէհիսի  
վիւքէլատա պուլտա տաիր գալէմէ ալընան  
մազպաթա իլէ պէրապէր տիւն մապէյնի Հիւ-  
մանուէն արղ ու թագտիմ իտիլմիշ տիր :

—Եիւզտէ 2 գօմիսիօն ալարագ մէմալի-  
քի Եհաննէտէքի շըմէնտըֆէր պիլէթիլէրի-  
նի ֆիրուլթի իշին գուլմանիա թարաֆըն-  
տան մէհզուէնիեէթ իսթէնիլտիկի վէ քէյֆի-  
եէթին Եուրաի տէվէթտէ տէրաէսի թէլտ-  
գիգ իտուկի իշիտիլմիշ տիր :

—Օսմանը պանգասընըն Բարիս շիւպէ-  
սի տիրէթթօրու օլուպ, պիր վազըթտան  
պէրու շէհրիմիդտէ պուլտուան Մ. Օպուա-  
նօնուէ շէրէֆիէ օլարագ, էվվէլէրի աղալար  
Բալլաս օթէլիւնտէ, Տիւնուէն ումուլիէ մէհ-  
լիսի իտարէսի աղալարտան Մ. Պէրթէ թա-  
րաֆընտան միւլքէմէլ պիր գիւսեթի վէ-  
րիլմիշ, վէ պուլտա, միւլմալիլէյնի Տիւնուէն  
ումուլիէ տիրէթթօրուղու գէմանընտա  
պալընա մէմուրիեթիլէրի իյֆա իթմիշ օլան  
գէվաթ տապէթ օլուլմուշ, վէ պուլտար մի-  
եանընտա Անտոն էֆ. իլէ Մըսըրը Միքայիլ  
էֆ. վէ Մալգարեան էֆ. տալի պուլտուլմուշ-  
լար տըր :

—Աֆիօն-Գարահիսարտան եազըլտըղը-  
նա կէօրէ, ըսթասիօնտան շէհրէ գատար  
պիր թարիգին ինչաաթ շիւքուլու կիւնտէն  
կիւնէ ճիտտէն հիսս իտիլմէքտէ օլուպ, շիւն-  
քի պու մէվսիմտէ պիր սէյլապա թանգիլ օ-  
լան չայ սէպէպիլլէ ըսթասիօնտան շէհրէ  
գատար եաեա կիտիլմէսի միւլքէն տէյիլ  
տիր : Թրէն, պու ըսթասիօնա կէն վազըթ  
եէթիլտիկիւնտէն, արապաճըլար, պուլտան  
իսթիֆատէ իլէ 30 վէ պապէն 40 զր. իւն-  
րէթի նաղիլէթ թալէպ իտիեօրլար, իսթթ-  
լարըն վազը՝ Նըլըն եազընընտա 310 քիւ-  
մէթրեա գատար վասըլ օլմուշ օլտուղու-  
տան, Ագէհիւր-Նըլըն շիւպէսիին եազըն-  
տա իլլէմէեէ պալաեաճաղը մէմուլ օլու-  
նուէր :

—Էտրէմիտ քէօրֆիլիտէ վազը Պալը-  
քէսիլտէն Ագչաեա գատար միւլթէտ օլմագ  
իւզրէ պիր պուլտարը թրամիլայ ինչաաթ իսթի-  
եազընը իսթիտա իթմիշ օլան Մ. Էրնէսթ Պէլլէ-  
իլպու իսթիեազը իսթիհասալ իշին կէրմիլթ-  
լէ չալըլմագտա տըր, Հիւքիւմէթի Սէնիլ  
պու պապտէ հիշ պիր կէօնա թէլէմիւնաթ  
վիւքէնէնէկի կիպի, իսթթ իւզրէրիտէ պու-  
լուան վէ հիւքիւմէթին մալի օլան արաղի-  
նի մէճանէն թէրքիւնտէն պալգա տա հիշ  
պիր շէյ իթա իթմէմէքտէ տիր :

—Գըշ մէվսիլիին պիր գաշ կիւնտէն  
պէրու շիտտէթլէ հիւքիւմէնի իճրաեէ պալ-  
լամասընտան իսթիֆատէ իլէ, քէօմիւր վէ  
օտուէնուլարըն վէ գատապ վէ սալի էրզագ  
սաթըլըլարըն միւլթալընտան ֆահիշ ֆի-  
եաթլա մալ սաթմամալարըն տիգգաթ օ-  
լուլմասը, վէ տէնիլ ալըրը եէրլէրտէ սաթին

օլուպ, ֆուրթուէնա սէպէպիլլէ եէրլէրինէ  
կիտէմէնիլէրէ մուլմէնէթ իտիլմէսի՝ Եէհիլը  
էմանէթի թարաֆընտան տէվաիլի պէլէ-  
տիլեէ էմր ու իշար օլուլմուշ տուր :

—Հալէպ վալիի սապըգը Ջիհի բաշա՝  
3-4 կիւն էվվէլ Տէրիսատէթէ միւլթէվէն-  
ճիհէն Հալէպտէն եօլա շըգմըն տըր :

—Վիւսեթիլին, պու սէնէ իլէ կէլէն սէ-  
նէլիլին էմվալընտան պազաեատա գալտան  
աղչէլէրին թահսիլի իշին, իսարուլտա,  
վալիին թահթը ռիեասէթիւնտէ պիր գօմի-  
սիօն թէլէքիլ գըլընմըն տըր :

—Մօրաթօրիօմուէն իւլի այ տահա թէմ-  
տիտի միւտտէթի իսթիտա իտիլմէնէկի գան-  
նընըն քէսպի գուլմէթ իթմէքտէ օլտուլու-  
նու Մօնիթէօր եազմըն տըր :

—Բարիստէ պիր ճամի ինչաաթ իշին ի-  
նապ իտէն արսա՝ Թրանսա հիւքիւմէթի  
թարաֆընտան իթա օլուլմուշ տուր :

—Մէքթէպի Հարպիեէ շալիլտանընըն  
իսթիլլարընա պու կիւն պալլաւաճագ  
տըր :

—400 տէն զիւստէ Բուսիալը զիւսթիլթ-  
ճիլէր՝ Եաֆա թարիլլէլլէ Օտէսատան Գուտ-  
սը շէրիֆէ կիլթիլլէր տիր :

—Ատանա վիւսեթիլինտէ Համիտիեէ եա-  
խտ Պարսապան տէնիլլէն մահէլլտէ պիր թէ-  
լէկրաֆ մէրքէլի թէլէսսիս օլուլմուշ տուր :

—Ինկիլթէրա ռիճալընտան գօնթ տը  
Գալան, պէրապէրիւնտէ, Մ. Կլատսթօնուէ  
մալտուլմու Մ. Հէրպէթ Կլատսթօն օլ-  
տուղու հալտէ, քէնտի թէնէլլէլլէ վաթ-  
ըյա շէհրիմիդէ վասըլ օլմուշ տուր : Պիր  
հաթթա գատար պուրատա գալաճագ տըր :

—Անատօլուլուէն թէլէկրաֆ խաթթլա-  
լընտան պալընա Տէրիսատէթ Պաղտատ-  
Հիւնտիսթան, Տէրիսատէթ Պէյրուլթ-Մը-  
սըր - Գասթէմօնի - Թրապիզօն թարիլլէլլէ  
Բուսիա խաթթլարընա միւլթէտ օլան  
իւշ պալընա խաթթլարըն հազընտա իս-  
լահաթը լազըմէնին իճրասը՝ Բօսթա վէ  
թէլէկրաֆ նիգարէթիւնէ մուգարէր օ-  
լուպ, պու խաթթլարըն պիրիւնիսիտէ  
միւլթէթիլլէրին միւլտարը տալի արթը-  
րըլաճագ տըր :

—Սիսամ ճէգիլիսի սանտըղընտան հէր  
սէնէ Բուլ բաթիլլէլլէսիին 5000 զրուշ  
իթալընա գարար վերիլտիկի՝ Սիսամ պէյի  
ճօրճի բաշա թարաֆընտան մէքիւր բաթ-  
րիլլաեէ եազըլմըն տըր :

—Տէրիսատէթ մէհաթի միւլթէլիլթէ  
սանտըղլարընտա քիւլիլլէթի իլթիլաաթ  
գուհուր իթմիշ տիր : Էյգըլմէլլէ Պէյօղլու  
մահքէմէսիլլէ իսթանպօլ ճէգա մահքէմէսի  
սանտըղլարընըն ալըղը քէսրէթիլ օլուպ,  
իսթանպօլուէն ալըղը 1800 լիւրա օսմանիլլէ  
պալիլ օլմագտա պուլտուլմուշ տուր : Թաշ-  
սիլտար Հազըլ էֆ. աղլ իտիլիպ, իսթի-  
լաս օլուլման աղչէնին պիր գըսմընը միւ-  
մալիլլէլլէ քէֆիլլէրի էօտէմիլլէր տիր :  
Պուլտան պալգա իճրա ճէմիլլէթիլլէրինէ  
պաղը թահսիլտարընըն տալի իսթի-  
լասլարը օլտուղու անլալըլմըն տըր : Պուլ



լար թօթաւորակարի ազգէի սանտրալ թէս իմ իտէնէք եէրտէ, քէնտի գիմէթլէրինէ կէջիթիլէր տիր: Ատլիեէ նազարը Ապալար Բահման բաշա հազրէթլէրի պու ոուի իս թիմալաթա ինթումփիլտիրմէք իւզրէ թահ սիլաթ ումուրընա տարի պիր լաիհա թան. գիմ իթտիրմիլ տիր: Մէզքիւր լաիհատա, թահսիլաթ մէմուրլարընըն՝ Ատլիեէ նէզա. րէթի մուհասէպէի ումուրմիեէսինին գօնթրօ. լու ալթընտա օլմասը, վէ պու մէմուրլա. րըն՝ թօթաւորակար ազգէի կիւնիւ կիւնիւ. նէ վէզնէեէ թէսիլմէ մէճպուր պուլունմա. լարը թէքիլթ իտիրմիլ տիր:

—Պարամանեան գուլբանիսընա աիտ Ատանա վէ թարսուս վաթօրլարընըն իտա. րէի Մահսուսէ հիսսալընա սաթըն ալընա ճաղը իշիտիլմիլ տիր:

—Կէչէն կիւն Պիլէճիթիլ խաթիլթ պիր գէլգէլէ հիսս իտիրմիլ տիր:

—Հէյպէլի ատաւտա եալընըգճա պիր խա. նէաէ իգաւէթ խաթէն պիր Բոււմ գատընը օ. տաւընտա մագթուլ պուլունմուլ, վէ պօ. ղազընտա պօղուլմագլըք էսէրլէրի կէօրիւ. միւլ տիր: Պու ճինաեէթին չէնտ կիւն էվ. վէլ վուգու պուլտուղու աշխարհըլ, վէ զապըթաճա թահգրգաթա իպթիտար գը. լընմըլ տիր:

—Էվլէթի ագլամ Գափագտա պուղտայ եիւթլէ օլարագ Նօփօթըթիտէն կլլմէքաէ օլան Պալթուր վէ թրէթիւսիս նամ ինկի. լիք վաթօրլարըն արասընտա պիր միւսատէմէ վուգու պուլմուլ տուր: Պիրինին մաքինասը սազաթլանմըլ, վէ տիկլէրինին տէ գըլ թա. րափրնտա խայլի խասարաթ օլմուլ տուր:

—Տիւն Մալթէթիլ հարիգ զուհուրիլլէ պիր գաշ խաթէ եանմըլ տուր:

—Կէչէն չարլէնպիւն կիւնէսի Սէլանիթտէ հիւթիւլթ գօնաղը ճիւթարընտա եանկըն զուհուր իտիլ, 2 3 պիւեիւք պինա, էշեա. սըլլա քեամիլլէն եանմըլ, վէ էնգարէ տէֆ. տէրտարը Մուսթաֆա թէվթիգ էֆ հին գօ. նաղը տալի եսինան պիւեիւք պինալար իշինտէ պուլունմուլ տուր:

—Տիւն Շիրէթիլ պիր վաթօրու քէօր. րիւեէ եանալըպ եօլնուլար տիշարը չըգար. քէն, պիրինին աեաղը գաեղպ տէնիգէ տիւլ. միւլ իսէ տէ, գուրթարըլմըլ տուր:

Հ Ա Վ Ա

Ֆէվգէլատէ պիր շիտտէթլէ հիւթ իտէն գար ֆուրթուլունասը սէպէպիլլէ էվլէթի կիւն Գօնվանսիօնէլ թրէնի չհրիմիգաէն հարէ. քէթ իտէմէմիլ տիր: Տէրիսաատլթ իլէ է. տիրնէ արասընտա գաթարլարըն իլլէմէսի քեամիլլէն տուրմուլ տուր: Շիմտիթի հալտէ լօտօս րիւզկեարընըն զաեթ չէտիտէն էս. մէսի սէպէպիլլէ, եօլլարըն թէմիլլէտիլմէսի տէ միւլթիւսիլ օլմուլ տուր: Հափա թէսկին օլուր օլմաղ, հէր սուրթլէ տէմիլ եօլա. րըն թէմիլլէթիլմէսինէ պաշլանաճա գար:

\*\*\*

Շէհրիմիգտէ հիւթ իտէն չէտիտ ֆուր.

թունա սէպէպիլլէ թաթափաւտա պիր խաթէ եր ըլմըլ իսէ տէ, իշինտէ պուլունման իւլ քիլի սալիմէն գուրթարըլմըլ տուր: Տախիլի քէօրիւ վաթօրլարընըն ամէտիլտիւ կիւն. լէլտիլի կիլլի, Աղապ գաթուսու քէօրիւ. սիւնտէն կլլէլմէսինտէ տէ միւլթիւլթ գու. հուր իթմիլ, վէ էվլէթի կիւն միւլթիւր վա. րօլարտան պիրի՝ պու քէօրիւսիւն պիր տուպասը իւզէրինէ տիւլէրէք, պիր թարա. ֆըլըն սազաթլամըլ տուր: Լիւնտա իթի մա. վունա պաթմըլ, վէ Սասթէօյտէ էքսէր ճա. միլլէրին գուրլուն գաթաւալարընը րիւլկեար ուլուրթմուլ տուր:

Սօգազլարըլմըլ, գարլար սէպէպիլլէ գայ. մաեա պաշլամըլ վէ տիւլէնլէր արթուղը կիլլի, արա արա չէտիտ գար պօրասը էս տիկլինտէ տէ չէմիլլէր թէրս տէնմէքտէ եալօտա քարչալանմագտա պուլունմուլտուր:

Էվլէթի կիւն վէ տիւն բօսթա վաթօրլա. րընտան հիւլ պիրի լիմանըլմըլտան հարէքէթ իտէմէմիլ, վէ Տօնիէց նամ Բոււս պէլլիք սէ. ֆինէսինին տէրունինտէ 12 թայֆա պուլուն. նան պիր սանտալը, սէֆինէէ կիտմէտիկին. տէն Գարաքէօյ քէօրիւսիւ ալթընտա տուր. մաեա մէճպուր օլմուլ տուր:

Պարթընա կիտէն Մահսուսէ վաթօրու Պէյգօղ էօնիւնտէ տէմիլլէմէկէ մէճպուր օլ. մուլ տուր:

Տիւն Պէյգօղու ճիւթիլինտէ թրամվայ ա. րապալարը պիր արա իլլէեէպիլմիլլէր իսէ տէ, սօնրատան թաթիլէ մէճպուր օլմուլլար տուր: Պու սապահ ամէլլէ՝ թրամվայ եօլա. րընը թէմիլլէմէքէ մէշուլ տուր:

Տիւն ագլամ Բանկալթի ճիւթիլինտէ խա. նէսինէ կիթմէքտէ օլան իթալիա թէպաա. սընտան պիր քիմսէ, Պէլլէտիեէ պաղչէսի ճի. վարընտա գաեարաղ տիւլլէպ պիր աեաղը գըրըլմըլ, վէ էթրաֆտան եարտըմա եթիլ. չէն տիկլէր պաղը եօլնուլար մարիֆէթիլլէ պիր արապաեա իրքեապէն, պիշարէ խաթէ. սինէ նաղ իտիրմիլ տիր:

Սասթէօյտէ պիր Մուսթէֆինին ինշա իթ. տիրմէքտէ օլտուղու խաթէ՝ րիւզկեարըն չիտտէթիլինտէ երգըլմըլ իսէ տէ, պիր կէ. օնա սազաթլըք օլմամըլ տուր:

Տիւն էտիրնտէն ալընան թէլէկրաֆա կէօրէ, օրատան չէհրիմիգէ կէլմէք իւզրէ հարէքէթ իտէն 1 նումէրօլու գաթար՝ եօլ. տա գար իշինէ կէօմիլլէրէք հափա բէք ֆի. նա օլտուղունտան, գուրթուլամամըլ, ֆա. գաթ պու սապահ Չօրլուտան իմտաւ իշին միւլթաւտաիտ լօգօմթիլլէր վէ վալօնլար կէօնտէրիլմիլ տիր: Մուրաւլըտան Տէրի. սաատէթէ կէլէճէք օլան 62 նումէրօլու գա. թար 2էրքէս քէօյէնտէն իլէրի կէլէմէմիլ տիր:

Էվլէթի կիւն վէ տիւն ագլամ հարէքէթ իթմէթի մուգարէր պուլունման վիլէնա գա. թարը հարէքէթ իտէմէմիլ, վէ անճաղ 2էք. մէճէ իլլէ Տէրիսաատլթ պէլլինտէ ամէտիլտա իտիլլէպիլմիլ տիր:

Էվլէթի կիւն Բուսուլմաթ էմանէթի էօ. նիւնտէ պաղը պուլունման չէքէր եիւթլէ.

պիր մափունա՝ համուլէպիլլէ պէրապէր զարգ օլմուլ տուր:

Տիւն կիւնէ իթի տիրէթլի պիր կէմինին զինճիլլի գօթուպ, Պէլլէրպլ յի էօնիւնտէ գա. րաեա օթուրմուլ տուր:

Սուլթան Սէլիմ ճիւթարընտա պիւեիւք պիր տիւթար երգըլմըլ իսէ տէ, նուֆուսճա սազաթլըք օլմամըլ տուր:

Մարմարաւտա պիր գաշ ելլէքէն գաեղը գազաղէտէ օլմուլ տուր:

Տիւն 6 նումէրօլու տախիլի քէօրիւ վաթօրու, էեուպ իսլէլէսինէ չարթըլարագ, տիւլէնի բարչալանմըլ, վէ վաթօր կիւն իլէ եօլունա տէվալլէ քէօրիւեէ կէլէպիլմիլ տիր:

Գ Օ Լ Է Բ Ա

Պիր վաղըթտան պէրու թարապուլուր. Շամ եաղընընտա Աքեար նամմաէլլտէլլգօ. լէրա իլլէթի հիւթմիւնիւ իճրա իթմէքտէ օլ. մասըլլա, մէննի սիրաեէթի իշին թէտապի. րի ֆէվգէլատէ իթթիլաղ իտիրմիլ տիր:

Իսկէնտէրիէտէ եէնիտէն գօլէրա պաղը վուգուաթը օլմուլ տուր:

Կ Ա Ր Ե Ի Ո Ր Ա Զ Դ

ԵՐՈՒԱՆԴ ԳԱԼՃԵԱՆ

ՎԿԱՅԵԱԼ ԱՏԱՄՆԱՐՈՅԺ

Պատիւ ունի ծանուցանել Յարգոյ Հա. սարակութեան թէ այս անգամ իւր այցե. լաւայրն հաստատած է Բերա Մեծ փողոց թիւ 63 (Թագսիմի մօտ), կը գտնուի ամէն օր, բաց ի կիրակիէն, ժամը 5էն մինչեւ 11 ը. թ.: Եւ կը խօստանայ ամեն կերպով գոհացնելու յաճախորդները:

Արուեստակաւ ալուայներ, նոր սիւ. թեմով:

Ակուայ լեցնել ընտիր նիւթերով:

Ակուայ քաշել, առանց ցուրի:

Ամեն տեսակ բերնի հիւանդութիւններ բուժել:

ԶԱՓԱԻՈՐ ԳԻՆԵՐՈՎ 13—20

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Զարչէնպիւհ 27 Դեկտեմբեր.

|                         |         |           |
|-------------------------|---------|-----------|
| Գօնսօլիտ                | աշըլտը  | Զր.       |
| »                       | գաբանտը | 20 19     |
| Շըմէնտըֆէր              | աշըլտը  | Ֆր.       |
| »                       | գաբանտը | 92 19 1/2 |
| Պանգ 0թթօման            |         | 0. Լ.     |
| Բէթի                    | աշըլտը  | » 12 18   |
| »                       | գաբանտը | » —       |
| Սօսիէթէ սը Շ. է տը՝Վալ. |         | Ի. Լ. —   |
| Գրէտի Ժէնէրալ           |         | 0. Լ. —   |
| Թրամվայ                 |         | » —       |
| Օսմանլը Սիկուր. գոււմ.  |         | » —       |
| Սիկարէթ                 | A       | » —       |
| »                       | B       | » —       |
| Թէմպէթի                 |         | Ի. Լ. —   |
| Թրանսվաալ               |         | Ֆր. —     |

Գ Ա Մ Պ Ի Օ

Լօնտրա իւզէրինէ 3 այլըք  
Բարիս » 3 »

ԱԳՉԷ ՖԻԵԱԹԸ

|             |        |               |       |
|-------------|--------|---------------|-------|
| Մէճիտիլ     | 108 25 | Ինկ լիւրասը   | 110   |
| Պէլլիք      | 102 00 | Գրիմից        | 51 40 |
| Մէթալիք     | 98     | Բուպիլ քեալըտ | 8 53  |
| 20 ֆրանքլըք | 87 15  | Բօլ էմբէրիւ   | 90    |



# ՊԱՆԳ ԷՍԲԵՐԻԱԼ ՕԹԹՕՍԱՆՆՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԼԹԻ

Յէրմահէսի 10,000,000 լիրա տըր

Մէրքէզի իտարէսի Գալաթատա տըր :  
Բաթանպօլտա , Համիտիէ ճատտէսին .  
պէ Թօմսօն խանընտա , վէ Պէյօղլուն-  
տա Տօշրուեօլտա (90) նուճըօլտա տաի-  
րէտէ պիրէր չի պէսի վար տըր :

Լօնտրա վի Բարիտէ պիրէր իտարէ-  
խանէսի մէվճուտ տըր :

Շիւպէլէր

Անճալիա , Ատանա , Այտըն , Հալէպ ,  
Բիւնտէրիէ , Էտիրիէ , Էնգարէ , Պադ-  
տա , Պէյրուս , Պրուսա , Շամ , Գօնիա ,  
Լարնաքա , Գահիւրէ , Լիճասու , Մէրսին ,  
Նազէլի , Նիգօսիա , Ուշազ , Պիլիպէ ,  
Ռօստիտ , Րուճուզ , Սէլանիք , Սամ-  
սօն , Իզմիր , Սօֆիա , Թրապիզօն :

Պանգը Օսմանիէ թահվիլաթ վէ եա  
պունա միւճասիլ էվրազ տէրօղլոօ ի-  
տիլմէսի մուգապիլինտէ , գաթի վէտա  
իւէ վէ եա հրսապը ճարի իւզրէ ազչէ  
իգրազ , վէ կիւրէ մէմալիքի Շահանէ  
վէ կէրէք մէմալիքի էնէպիէ իշին չէք  
վէ րօշիշա մուճալիթը իճրա օլունտու-  
ղու կիւրի , զիգըյմէթ էչեա վէ սէնէտ  
տախի չըփզ իտիլի , վէ հրսապը ճարի  
աշըլըր :

Պունտան պաշա մէմալիքի Շահանէ

վէ մէմալիքի էնէպիէտէ գուրօնլար  
պէտէլինին իսթիֆասը , սէնէտէր թէէ-  
տիեաթը , վէ մէսքիւքեաթ ախզ ու ի-  
թասը իլէ պօրսաեա ախտ մուճալիթ  
տախի տէրիւհտէ օլունտու :

Պանգը Օսմանիէ՝ գաթի վատէ իլէ վէ  
Փաիզ մուգապիլինտէ ազչէ գապուլ  
իտէր : Պու վատէ պիր սէնէլիք օլուր  
իսէ , Փաիզինին միգտարը երւզտէ Չաչ .  
3 այլըզ օլուր իսէ , Փաիզ երւզտէ Կաչ .  
վէ 3 այլըզ օլուր իսէ , Փաիզ երւզտէ  
1 րատտէսինտէ պուլունտու :

Պանգը Օսմանիէն իսթանպօլ իտա-  
րէխանէսի , պալէատէ պէեան օլունան  
մուճալիթտան պաշա , էմթաաի  
թիւճճարիէ իւզէրիլիէ ազչէ իգրազ իյ-  
լէտիկի կիւրի , տէրօղլոօ հալինտէ է-  
եաի թիւճճարիէ տախի գապուլ իտէր :

Պէյօղլունտաթի շիւպէսի տախի՝ էմ-  
թաաի թիւճճարիէ միւսթէսնա օլմազ  
իւզրէ , եօգարըտա զիգըր օլունան պիւ-  
ճիւմէ մուճալիթը իյֆա վէ պունտուն  
պաշա Բուճէլի շըմէնտըֆէր թահվի-  
աթը իլէ Վիլ տը Բարի , Բանամա վէ  
սաիր իգրամիլի թահվիլաթտա տախի  
ախզու իթա մուճալիթընը իճրա իյլէր :

Իսթանպօլ իտարէխանէսի վէ Պէյօղ-  
լուն շիւպէսի՝ Բուճէլի շըմէնտըֆէր թահ-  
վիլաթը րօմէսլէրի տախի ֆիրուսիթ վէ  
50 լիրաեա գատար օլմազ իւզրէ էրւզ-  
տէ 3 Փաիզ մուգապիլինտէ հրսապընա  
րի իլէ ազչէ գապուլ իտէրիլէր : 2-8

## ՄԱԹՊԱՅԻ

### Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպամըզու , էլսինէյի միւ իսթէլիֆէ իլէ , եանի էրմէնիճէ ,  
Թիւրք իէ , Թրանսըզնա վէ Բուճճա գաղէթա , բիթապ , ըիս է ,  
տիւեիւն վէ ճէնազէ պիլէթլէրի , գարթ տը վիզիթ , հէր նէ լա-  
նաթ քեազըտարը վէ սայիրէ զանէթ թէմիզ , վէ սիւլթէրիլէրի  
խօշնուտ իտէճէք սուրէթտէ միւթէտիլ վէ էմսալինէ նի զէթլէ  
էհվէն ֆիեաթլէ թապ օլունմազտա օլտուղու , վէ թաշըալս իտան  
րէզքիւր իտանլարտա մաթպամըզա տօղրուտան տօղրու . եախօտ  
պիլվասըթա վուգու պուլանազ սիբարըշաթըն ազ պիր միւ . տէթ  
զարֆլնտա վէ քէզալիք էհվէնիլիէթլէ իճրա իտիլիպ մահէլլ ղինէ  
թէսլիմ իտիլէճէկի , վէ պու եօլտա սիբարըշաթ իշին , րուխս լիթը  
րէսմիեէսի իսթիհնալ իտիլմէսի լազըմ կէլէսլէրին իսթիհնալը րուխ  
սաթ խուսուլընըն տախի մաթպամըզ թարաֆլնտան տէրիւհտէ  
օլունաճաղը , մալիւմի ամմէ պուլրուլմազ իւզրէ , խասսէթէն իլան  
օլունտու :

# ԳԱԼԷՏՕՆԵԱՆ

(CLEDONIENE)

## ՍԳՈՉԻԱՏԱ ՀԱՐԻԳ ՍԻՎՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԵՐԱՆԻԱՍ

Յէրմահէսի 19,741.54

( իհթիւրաթ ազչէսի 452,739 Լր0

Տէրաաիթ վիքիլի

Իտառիկ միմոդրոս

Մ. ՃՕՆ ԹՕՄՍՕՆ

Մ. Գ. ՅՈՎԱԿԻՄԵԱՆ

Իտարէխանէսի , իսթամպօլտա , Համիտիէ ճատտէսինտէ Գօճաման օղլու  
խանընտա տըր :

## ԼԱ ՊԵԼ ԺԱՐՏԻՆԻԵՐ

### ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ԳԱԼԱՌԱ , ՊԵՅՕՂԼՈՒԹՐԱՄՎԱՅ ՍԹԱՍԷՕՆԸՆՏԱ ՆՅ 27.

Լա Պէլ ժարտիներէր նամ էլպիսէ մաղազաւընըն՝ ախիրէն գըշ մէվսիմինէ  
մախտուս օլարազ էվրօթատան սօն մօտա օլմազ իւզրէ պիլխասսա կէթիւրմիշ օլ-  
տուղու էլպիսէլէր , զանէթ նէֆիս վէ զարիֆ օլմաղլէ պէրապէր , ֆիեաթճա  
տախի նիսպէթէն բէք էհվէն օտուղունտան , էհալիլի քիրամըն հէր հալտէ մէմ-  
նուն գալաճազարը շիւպէսիգ իտուկի՝ մէզքիւր մաղազաւընըն 30 սէնէտէն պէրի  
էհլիմիլտէ գազանտըղը էմիլիէթ վէ րազպէթի ումուլիէ իլէ միւսպէթ ախր :  
Պու մաղազատա պիրինճի ճիւնտէն չուխալար տախի պուլունուպ , էհվէն  
ֆիեաթլէ էօլիւ իւզէրիլի սիբարըշ տախի գապուլ իտէր :

Լա Պէլ ժարտիներէր մաղազաւընըն էլպիսէլէրի իւզէրինտէ

## ՖԻԵԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

օլտուղու մուհարրէր տիր :

Մահէլլի ֆիրուսիթի՝ Գալաթատա , Շիլլի Թրամվայը մէրքէզի գարընտա  
27 նիւմէրօու մաղազա տըր :

## ԲԱԶԱՐ ՕԹԹՕՍԱՆ

ՍԱ ՀԻՊԻ

### ԳԱԼԷՏՕՆԻԳՕՍ

Գալաթատա թիւնէլ սօգաղընտա 44 վէ տէրօու՝ իսթանպօլտա ֆիեաթլէրտա :

Մ. Գալինիգօս՝ միւլթէրիլէրինին պիր գաթ տուտա բէսպի թաշմէթիլէթ  
իշին մէզքիւր Բազար Օթթօմաճ նամ մալազսեի բիւլտա վէ մախտուսէն էվ-  
րօթաեա սէյեաճաթ իլէ , էն մէհուր ֆապրիգալար քաթատար օլարաք բիւլ-  
լիէթլի նէֆիս էչեալար թէտարիք իլէ իւզու մաղազաւիլ թէճէիլ իթ իլէ տիր :  
Շէօյլէքի , էն սօն մօտալարտան օլարազ պիր խալիլ գուճաշար մէվճուտ  
պուլունտուղու կիւրի , զանէթ նէֆիս թիւլլէր , տաեանըշը գուճաշար , վէ-  
նէվ Ամրիգան պէլլէրի , գաաշն , չօճուզ վէ էրքէք էլպիսէլէրի իշին տախի  
չուխալար վէ Հինտ գուճաշարը վէ լէվաղիմաթ , վէ թէզեիւնաթը սաիրէ  
նիլի հէր ճիւնտէն տամասղօլար , սուֆրա էօրթիւլէրի , հալիլիլէր , հազըր ֆա-  
նէլար , բէրալլէթլէր , շալլար , պասմա բէրալլէթլէր վէ հէր նէվ էվրօթա հէր  
Իրան հալըլարը մէվճուտ տուր : Մէզքիւր էմթաա , կէրէք Թօրաան վէ կէրէք  
բարչա բարչա ֆիրուսիթինտէ ֆիեաթճա պիր ֆարգ օլմաղլա , այնի իսթան-  
պօլտաթի տէրօնուն ֆիեաթլարը օլտուղու պէեան օլունտու :

ՅԼԱՐ ՎԷՆ ՎԷ ՄԱԳԹՈՒ